

Owner’s Manual

TLNETEM Environmental Module

Español.....1

Français.....2

Русский.....2

PROTECT YOUR INVESTMENT!

Register your product for quicker service and ultimate peace of mind. You could also win an ISOBAR6ULTRA surge protector—a \$100 value! www.tripplite.com/warranty

TRIPP•LITE

1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA

www.tripplite.com/support

Copyright © 2015 Tripp Lite. All rights reserved.

Installation

The TLNETEM Environmental Module relays ambient temperature and humidity readings to a Tripp Lite TLNETCARD installed in a compatible UPS. The sensor can also report the status of up to four dry contacts from compatible devices such as smoke detectors, fire alarms and security systems.

Connecting the TLNETEM to a TLNETCARD

- Plug the TLNETEM’s RJ45 plug into the COM port of the TLNETCARD (Figure 1). Ensure that the DIP switches on the TLNETCARD are set to the proper mode [1 ON, 2 OFF].
- If the TLNETCARD is active, plugging in the TLNETEM may require re-logging in to the TLNET Supervisor interface. When the TLNETCARD detects the TLNETEM, the "Environment" tab in the TLNET Supervisor will be populated with the TLNETEM’s data (Figure 2).

Contact Closure Connection (Optional)

The TLNETEM supports up to four dry contact connections. The terminal labeled "COM" is the Common connection. The other four terminals are labeled Smoke, Fire, Water and Security for convenience, but each can connect to any dry contact for remote monitoring.

Specifications	
Cable Length: 12 feet (3.66 meters)	Humidity Measurement Range: 10% to 90%
Temperature Measurement Range: 32° to 149° F (0° to 65° C)	Humidity Measurement Accuracy: ± 3%
Temperature Measurement Accuracy: ± 8% from 59° to 95° F (15° to 35° C)	Power Dissipation: < 400 mW

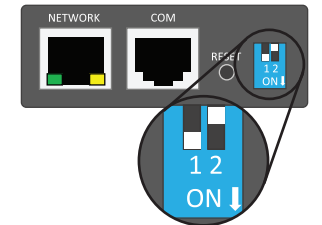


Figure 1: TLNETCARD Interface

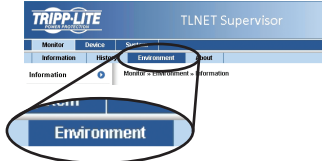


Figure 2: TLNET Supervisor Administration Screen

Warranty and Product Registration

LIMITED WARRANTY

Seller warrants this product, if used in accordance with all applicable instructions, to be free from original defects in material and workmanship for a period of 2 years from the date of initial purchase. If the product should prove defective in material or workmanship within that period, Seller will repair or replace the product, in its sole discretion. Service under this Warranty can only be obtained by your delivering or shipping the product (with all shipping or delivery charges prepaid) to: Tripp Lite, 1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609, USA. Seller will pay return shipping charges. Call Tripp Lite Customer Service at (773) 869-1234 before sending any equipment back for repair.

THIS WARRANTY DOES NOT APPLY TO NORMAL WEAR OR TO DAMAGE RESULTING FROM ACCIDENT, MISUSE, ABUSE OR NEGLIGENCE. SELLER MAKES NO EXPRESS WARRANTIES OTHER THAN THE WARRANTY EXPRESSLY SET FORTH HEREIN. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING ALL WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS, ARE LIMITED IN DURATION TO THE WARRANTY PERIOD SET FORTH ABOVE; AND THIS WARRANTY EXPRESSLY EXCLUDES ALL INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES. (Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, and some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This Warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction.)

WARNING: The individual user should take care to determine prior to use whether this device is suitable, adequate or safe for the use intended. Since individual applications are subject to great variation, the manufacturer makes no representation or warranty as to the suitability or fitness of these devices for any specific application.

PRODUCT REGISTRATION

Visit www.tripplite.com/warranty today to register your new Tripp Lite product. You'll be automatically entered into a drawing for a chance to win a FREE Tripp Lite product! (No purchase necessary. Void where prohibited. Some restrictions apply. See website for details.)

FCC Notice, Class A

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense. The user must use shielded cables and connectors with this equipment. Any changes or modifications to this equipment not expressly approved by Tripp Lite could void the user's authority to operate this equipment.

Regulatory Compliance Identification Numbers: For the purpose of regulatory compliance certifications and identification, your Tripp Lite product has been assigned a unique series number. The series number can be found on the product nameplate label, along with all required approval markings and information. When requesting compliance information for this product, always refer to the series number. The series number should not be confused with the marking name or model number of the product.

Tripp Lite has a policy of continuous improvement. Specifications are subject to change without notice.

Manual del Propietario

Módulo Ambiental TLNETEM

Instalación

El Módulo Ambiental TLNETEM transmite las lecturas de temperatura y humedad ambiental a una TLNETCARD de Tripp Lite instalada en un UPS compatible. El sensor puede también informar el estado de hasta cuatro contactos secos de dispositivos compatibles como detectores de humo, alarmas de incendio y sistemas de seguridad.

Conexión del TLNETEM a una TLNETCARD

- Enchufe la clavija RJ45 del TLNETEM en el puerto COM de la TLNETCARD (Figura 1). Garantice que los switches para configuración en la TLNETCARD estén calibrados en el modo correcto [1 ON, 2 OFF].
- Si la TLNETCARD está activa, es posible que la conexión en el TLNETEM deba registrarse nuevamente en la interfaz de Supervisor de TLNET. Cuando la TLNETCARD detecte el TLNETEM, la pestaña "Environment" [Ambiente] en el Supervisor de TLNET se llenará con la información del TLNETEM (Figura 2).

Conexión de Cierre de Contactos (Opcional)

El TLNETEM admite hasta cuatro conexiones de contacto seco. La terminal etiquetada "COM" es la conexión Común. Las otras cuatro terminales están etiquetadas por comodidad Smoke, Fire, Water y Security [Humo, Fuego, Agua y Seguridad], pero cada una puede conectarse a cualquier contacto seco para monitoreo remoto.

Especificaciones	
Longitud del Cable: 12 pies (3.66 m)	Rango de Medición de la Humedad:10% a 90%
Rango de Medición de la Temperatura: 32° a 149° F (0° a 65° C)	Exactitud de la Medición de la Humedad: ± 3%
Exactitud de la Medición de la Temperatura: ± 8% de 59° a 95° F (15° a 35° C)	Disipación de la Energía: < 400 mW

TRIPP•LITE

1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA

www.tripplite.com/support

Copyright © 2015 Tripp Lite. Todos los derechos reservados.

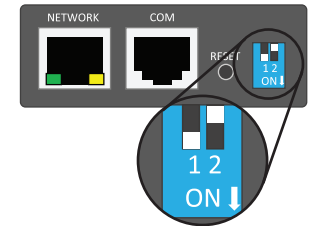


Figure 1: Interfaz TLNETCARD

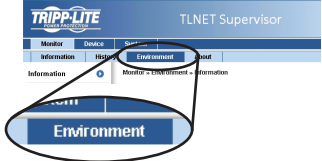


Figura 2: Pantalla de Administración del Supervisor de TLNET

Garantía

GARANTÍA LIMITADA

El vendedor garantiza que este producto, si se emplea de acuerdo con todas las instrucciones aplicables, no tendrá defectos en materiales ni mano de obra por un período de 2 años a partir de la fecha de compra. Si se verifica que el producto tiene defectos en los materiales o en la mano de obra dentro de dicho período, el vendedor reparará o reemplazará el producto, a su sola discreción. Sólo puede obtenerse servicio bajo esta garantía, entregando o despachando el producto (con todos los cargos de despacho o entrega pagados por adelantado) a: Tripp Lite, 1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA. El vendedor pagará los cargos de despacho del retorno. Llame al Servicio al cliente de Tripp Lite al (773) 869-1234 antes de enviar algún equipo para reparación.

ESTA GARANTÍA NO SE APLICA AL DESGASTE NORMAL O A DAÑOS RESULTANTES DE UN ACCIDENTE, USO INADECUADO, MALTRATO O NEGLIGENCIA. EL VENDEDOR NO EXPRESA NINGUNA OTRA GARANTÍA DISTINTA DE LA ESTABLECIDA EN ESTE DOCUMENTO EN FORMA EXPLÍCITA. EXCEPTO HASTA EL GRADO PROHIBIDO POR LAS LEYES APLICABLES, TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO TODAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD, ESTÁN LIMITADAS EN DURACIÓN AL PERÍODO DE GARANTÍA ESTABLECIDO ANTERIORMENTE; ESTA GARANTÍA EXCLUYE EXPRESAMENTE TODOS LOS DAÑOS INCIDENTALES Y CONSECUENTES. (Algunos estados no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, y algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de modo que las limitaciones o exclusiones mencionadas pueden no aplicarse a usted. Esta garantía le da derechos legales específicos, pero usted puede tener otros derechos que varían de jurisdicción a jurisdicción.)

ADVERTENCIA: El usuario individual debe encargarse de determinar antes de usarlo, si este dispositivo es apropiado, adecuado o seguro para el uso proyectado. Ya que las aplicaciones individuales están sujetas a gran variación, el fabricante no declara ni garantiza la idoneidad o aptitud de estos dispositivos para ninguna aplicación específica.

LEA SU INSTRUCTIVO CONSULTE SUS CONDICIONES DE GARANTÍA POR PRODUCTO

Cumplimiento de las normas de los números de identificación: Para fines de identificación y certificación del cumplimiento de las normas, su producto Tripp Lite tiene asignado un número de serie único. Puede encontrar el número de serie en la etiqueta de la placa de identificación del producto, junto con los símbolos de aprobación e información requeridos. Al solicitar información sobre el cumplimiento de las normas para este producto, siempre mencione el número de serie. El número de serie no debe ser confundido con el nombre de identificación ni con el número de modelo del producto.

Tripp Lite tiene una política de mejora continua. Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

Manuel du propriétaire

Module environnemental TLNETEM

Installation

Le module environnemental TLNETEM transmet les lectures sur la température ambiante et l'humidité à une TLNETCARD Tripp Lite installée sur un onduleur compatible. Le capteur peut également afficher l'état de fermeture des contacts de jusqu'à quatre appareils compatibles, tels que les détecteurs de fumée, les avertisseurs d'incendie et les systèmes de sécurité.

Connecter le TLNETEM à une TLNETCARD

- Brancher la fiche d'alimentation RJ45 du TLNETEM dans le port COM de la TLNETCARD (Figure 1). S'assurer que les commutateurs DIP sur la TLNETCARD sont configurés selon le mode approprié [1 ON, 2 OFF].
- Si la TLNETCARD est active, le branchement du TLNETEM peut nécessiter une reconnexion à l'interface Supervisor TLNET. Lorsque la TLNETCARD détecte le TLNETEM, l'onglet « Environnement » dans Supervisor TLNET sera rempli avec les données de TLNETEM (Figure 2).

Connexion à fermeture de contact (optionnelle)

Le capteur TLNETEM prend en charge jusqu'à quatre connexions à fermeture de contact sec. La borne étiquetée « COM » est la connexion commune. Les quatre autres bornes sont étiquetées Smoke (fumée), Fire (incendie), Water (eau) et Security (sécurité) à des fins de commodité, mais chaque borne peut être connectée à un contact sec pour la surveillance à distance.

Spécifications

Longueur du cordon : 3,66 m (12 pieds)	Plage de mesure de l'humidité : de 10 à 90 %
Plage de mesure de la température : 0 à 65 °C (32 à 149 °F)	Précision de la mesure de l'humidité : ± 3 %
Précision de la mesure de température : ± 8 % de 15 à 35 °C (59 à 95 °F)	Dissipation de puissance : < 400 mW

Garantie

GARANTIE LIMITÉE

Le vendeur garantit que ce produit, s'il est utilisé selon toutes les directives applicables, est exempt de défauts d'origine de matériel et de main-d'œuvre pour une période de 2 ans à partir de la date initiale d'achat. Si le produit s'avère défectueux en matériel ou en main-d'œuvre durant cette période, le vendeur réparera ou remplacera le produit à sa discrétion. Vous pouvez obtenir un service selon cette garantie seulement en livrant ou en expédiant le produit (avec les frais d'expédition et de livraison prépayés) à : Tripp Lite, 1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA. Le vendeur paiera les frais d'expédition de retour. Communiquer avec le service à la clientèle de Tripp Lite au (773) 869-1234 avant d'envoyer un équipement pour réparations.

CETTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS À L'USURE NORMALE OU AUX DOMMAGES RÉSULTANT D'ACCIDENTS, DE MAUVAIS USAGE, D'ABUS OU DE NÉGLIGENCE. LE VENDEUR N'OFFRE AUCUNE GARANTIE EXPLICITE AUTRE QUE LA GARANTIE EXPRESSÉMENT SIGNIFIÉE À LA PRÉSENTE. EXCEPTÉ SELON LES LIMITES DE LA LOI APPLICABLE, TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS TOUTES LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU DE CONFORMITÉ À UN BESOIN PARTICULIER, SONT LIMITÉES EN DURÉE À LA PÉRIODE DE GARANTIE ÉNONCÉE CI DESSUS ET CETTE GARANTIE EXCLUE EXPLICITEMENT TOUS LES DOMMAGES ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS. Certains états ne permettent pas la limitation de la durée d'une garantie implicite et certains états ne permettent pas la limitation ou l'exclusion de dommages accessoires ou consécutifs, en conséquence, les limitations et les exclusions ci dessus pourraient ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pourriez avoir d'autres droits selon les juridictions.

MISE EN GARDE : L'utilisateur devra prendre soin de déterminer avant de l'utiliser si cet appareil convient, est adéquat et sûr pour l'usage prévu. Puisque les applications individuelles sont sujettes à de grandes variations, le fabricant ne fait aucune représentation ni n'offre de garantie quand à l'applicabilité et à la conformité de ces appareils pour une application particulière.

Numéros d'identification de conformité aux règlements : À des fins de certification et d'identification de conformité aux règlements, votre produit Tripp Lite a reçu un numéro de série unique. Ce numéro se retrouve sur la plaque signalétique du produit, avec les inscriptions et informations d'approbation requises. Lors d'une demande d'information de conformité pour ce produit, utilisez toujours le numéro de série. Il ne doit pas être confondu avec le nom de la marque ou le numéro de modèle du produit.

La politique de Tripp Lite en est une d'amélioration continue. Les spécifications sont sujettes à changement sans préavis.

Инструкция пользователя

Модуль измерения параметров окружающей среды TLNETEM

Установка

Модуль измерения параметров окружающей среды TLNETEM транслирует показания температуры и влажности окружающ его воздуха на карту Tripp Lite TLNETCARD, установленную в совместимом ИБП. Кроме того, датчик может передавать ин формацию о состоянии нормально разомкнутых контактов с различных совместимых устройств, таких как дымовые извещат ели, системы пожарной и охранной сигнализации, в количестве до четырех штук.

Подключение модуля TLNETEM к карте TLNETCARD

- Вставьте разъем RJ45 модуля TLNETEM в COM-порт карты TLNETCARD (рис. 1). Убедитесь в том, что DIP-переключатели на карте TLNETCARD установлены в надлежащее положение [1 ON (ВКЛ), 2 OFF (ВЫКЛ)].
- Если карта TLNETCARD находится в работе, то после подключения к ней модуля TLNETEM может потребоваться повторный в ход в интерфейс TLNET Supervisor. После распознавания картой TLNETCARD модуля TLNETEM во вкладке "Environment" ("Окружающая среда") интерфейса TLNET Supervisor отображаются данные, получаемые с датчика TLNETEM (рис. 2).

Подключение устройств с нормально разомкнутыми контактами (опционально)

Модуль TLNETEM поддерживает до четырех подключений через разъемы с сухими контактами. Клемма с маркировкой "C OM" представляет собой универсальный разъем. Четыре другие клеммы для удобства обозначаются как Smoke (Дым), Fire (Огонь), Water (Вода) и Security (Безопасность), но каждая из них может подключаться к любому сухому контакту в целях д истанционного контроля.

Характеристики

Длина кабеля: 12 футов (3,66 м)	Диапазон измерения влажности: 10% - 90%
Диапазон измерения температуры: От 32° до 149° F (0° - 65° C)	Точность измерения влажности: ± 3%
Точность измерения температуры: ± 8% от 59° до 95° F (15° - 35° C)	Рассеивание мощности: < 400 мВт

Гарантированность

Лимитированная Гарантированность

Продавец предоставляет гарантию, что данное изделие, при условии его использования в соответствии со всеми прилагаемыми инструкциями, не содержит первичных дефектов, связанных с материалом и качеством изготовления. Срок действия гарантии - 2 года с даты первоначальной покупки. Если в течение этого периода изделие окажется дефектным по причине качества материала или изготовления, Продавец осуществит ремонт или замену изделия по своему усмотрению. Клиенты, проживающие в США, могут воспользоваться техническим обслуживанием по данной гарантии только при условии доставки изделия или его отправки по почте или курьерской службой (обязательна оплата авансом всех сборов за транспортировку и доставку) по адресу: Tripp Lite, 1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA. Перед посылкой какого-либо оборудования Tripp Lite на ремонт, позвоните в компанию по телефону: (773) 869-1234.

Данная гарантия не распространяется на обычный износ изделия или повреждения, возникшие в результате аварии, неправильного применения изделия, нарушения инструкций по применению или небрежности. Продавец не предоставляет каких-либо прямых гарантий, кроме тех, которые указаны в данном документе. Все подразумеваемые гарантии, включая все гарантии годности к продаже или физической пригодности, ограничены указанным выше гарантийным сроком, и данная гарантия исключает все случайные и последующие повреждения в той мере, в которой это не запрещено действующим законодательством. (В некоторых штатах запрещены ограничения срока действия подразумеваемой гарантии или исключения либо ограничения при случайных или последующих повреждениях. Потому вышеуказанные ограничения или исключения могут не относиться к Вам. Данная гарантия предоставляет определенные законные права, в дополнение к которым Вы можете иметь и другие права, наличие которых зависит от конкретной юрисдикции.)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед использованием изделия пользователь должен убедиться в том, что данное изделие является подходящим, адекватным и безопасным для планируемого применения. В связи с разнообразностью возможных вариантов применения производитель не заявляет и не предоставляет гарантий относительно пригодности или соответствия данных изделий для какого-либо конкретного применения.

Идентификационные номера, свидетельствующие о соответствии нормативным требованиям: С целью идентификации, а также сертификации соответствия нормативным требованиям, приобретенному Вами изделию компании Tripp Lite присвоен уникальный серийный номер. Серийный номер, вместе со всей необходимой информацией и маркировками об одобрении, указан на ярлыке изготовителя, прикрепленном к изделию. При запросе информации о соответствии нормативным требованиям всегда сообщайте серийный номер изделия. Не следует путать серийный номер с маркой или номером модели изделия.

Компания Tripp Lite постоянно совершенствует свою продукцию. В связи с этим возможно изменение технических характеристик без предварительного уведомления.



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA
www.tripplite.com/support
Droits d'auteur © 2015 Tripp Lite.
Tous droits réservés.

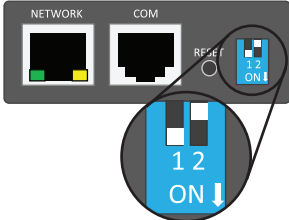


Figure 1 : Interface de la TLNETCARD

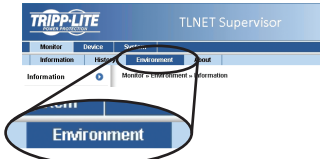


Figure 2 : Écran Supervisor Administration TLNET



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA
www.tripplite.com/support
Охраняется авторским правом
© 2015 Tripp Lite.
Перепечатка запрещается.

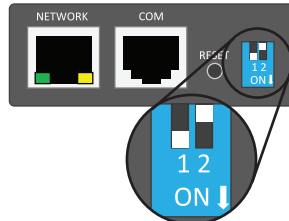


Рисунок 1: Интерфейс TLNETCARD

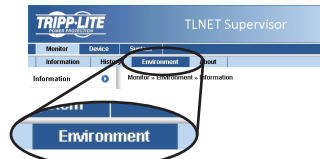


Рисунок 2: Окно управления TLNET Supervisor